



CENSO ECONÓMICO DEL 2002

PUERTO RICO - UTILIDADES, TRANSPORTACIÓN Y ALMACENAJE

OMB No. 0607-0894: Aprobado Hasta 06/30/2004

FECHA DE VENCIMIENTO
12 de FEBRERO del 2003

Devuelva el cuestionario debidamente lleno a:

U.S. CENSUS BUREAU
ATTENTION: Island Areas
1201 East 10th Street
Jeffersonville, IN 47134-0001

IA-97220

Por favor lea las instrucciones adjuntas antes de contestar las preguntas.

¿Necesita ayuda o tiene preguntas sobre cómo llenar este cuestionario?

Visite nuestra página en el Internet en www.census.gov/econhelp

Llame al 1-800-681-3012, entre las 8:00 a.m. y las 8:00 p.m., hora del Este, de lunes a viernes.

- 0 -

Escriba a la dirección que aparece arriba. Incluya el Número de Archivo del Censo (CFN) impreso en el área donde aparece la dirección postal de este cuestionario.

**INFORMATION COPY
DO NOT USE TO REPORT**

(Favor de corregir cualquier error en nombre o dirección.)

SE EXIGE BAJO LA LEY del Congreso de los EE.UU. (título 13, Código de los EE.UU.) y la ley de la Legislatura de Puerto Rico (No. 11, del 27 marzo de 1950) que llene este cuestionario correspondiente al establecimiento indicado en la etiqueta y lo devuelva al Negociado del Censo. En virtud de estas leyes, **SU INFORME ES CONFIDENCIAL**. El mismo sólo puede ser visto por personas juramentadas a mantener la confidencialidad de la información censal y ser utilizado sólo para fines estadísticos. Además, copias retenidas en sus archivos son inmunes contra procedimiento judicial.

- Utilice un bolígrafo de tinta azul o negra.
- No use lápiz.
- Escriba la "X" dentro del encasillado.
- Por favor, escriba los números en el medio del encasillado correspondiente. Ejemplos:
- No use rayas a través de los números 0 ó 7.

<input checked="" type="checkbox"/>	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
-------------------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

La unidad para la cual va a contestar este cuestionario es un establecimiento. Un **establecimiento** generalmente es una sola ubicación física donde se llevan a cabo actividades comerciales, se prestan servicios, o donde se realizan operaciones industriales. Para más información, véase las hojas de información.

1 MESES EN OPERACIÓN

Marque "X" si
Ninguno

2002

Número de meses

Número de meses en operación durante el 2002 (Si estuvo inactivo, marque "X" y continúe con 00.) 0002

2 NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN PATRONAL

¿Es el Número de Identificación Patronal (EIN) - impreso en la etiqueta - el mismo que se usó para este establecimiento al rendir su último informe correspondiente al 2002 para la Declaración Trimestral del Patrono sobre la Contribución Federal al Seguro Social y Seguro Medicare, Formulario 941-PR del Servicio Federal de Rentas Internas (IRS)?

0021 Sí 0022 No - Anote el EIN actual (9 dígitos) → 0025 -

3 UBICACIÓN FÍSICA

A. ¿Está este establecimiento físicamente ubicado en la misma dirección que aparece en la etiqueta? (Los apartados de correo y las rutas rurales no son ubicaciones físicas.)

0031 Sí

0032 No - Anote la ubicación física →

0035 Número y calle			
0036 Ciudad, pueblo, etc.	0037 Estado, PR, etc.	0038 Código postal	

B. Municipio en que está físicamente ubicado este establecimiento

0049

CÓMO INDICAR EL DINERO EN CIFRAS		Indique las cifras en dólares redondeadas a miles.	Marque "X" si Ninguno	2002			
		Si la cifra es \$1,025,628.79 :	Indique → <input type="checkbox"/>	\$ Millones	Miles	Dóla-res	
		Si el valor es "0" (ó menos de \$500.00):	Indique → <input checked="" type="checkbox"/>	1	0	2	6

4	VENTAS, ENVÍOS, INGRESOS O ENTRADAS			2002		
				\$ Millones	Miles	Dóla-res
	Entradas de operación	0100	<input type="checkbox"/>			

5	VENTAS, ENVÍOS, INGRESOS O ENTRADAS POR MEDIO DE COMERCIO ELECTRÓNICO			2002		
				\$ Millones	Miles	Dóla-res
	Entradas de operación 0100 <input type="checkbox"/>					

A. ¿Tuvo este establecimiento ventas, ingresos o entradas a través de comercio electrónico en el 2002? *(El comercio electrónico incluye ventas, comisiones, rentas o cuotas generadas de transacciones realizadas a través del Internet, Extranet, Red Electrónica de Intercambio de Datos (Electronic Data Interchange (EDI)), correo electrónico u otro sistema en línea. Las transacciones son acuerdos entre compradores y vendedores en base a los términos de transferencia o derechos de uso de artículos o servicios. El pago por los artículos o servicios puede o no hacerse en línea. Para más información, véase las hojas de información.)*

0181 Sí - Continúe en la línea B

0182 No - Continúe en **6**

	2002		
	Se aceptan estimados		
	\$ Millones	Miles	Dóla-res
B. Ventas, ingresos y/o entradas a través de comercio electrónico de este establecimiento <i>(Incluya ventas, ingresos y/o entradas generadas a través del comercio electrónico en 4. Excluya los impuestos sobre ventas.)</i>	0185		

6	EMPLEADOS Y NÓMINA			2002		
				\$ Millones	Miles	Dóla-res
	Entradas de operación 0100 <input type="checkbox"/>					

Incluya:

- Empleados permanentes o temporeros, de jornada completa o parcial que trabajan en este establecimiento y cuya nómina figuró en el Formulario 941-PR, Declaración Trimestral del Patrono sobre la Contribución Federal del Servicio Federal de Rentas Internas (IRS), rendido bajo el Número de Identificación Patronal (EIN) impreso en el área donde aparece la dirección o si se corrigió en **2**.
- Propietarios, socios y miembros de familia no remunerados que trabajan en este establecimiento.

Excluya:

- Personal temporero obtenido a través de una agencia.

Para más información, véase las hojas de información.

				2002		
				Número		
A. Número de empleados en la nómina durante el período de pago que incluyó el 12 de marzo	0320	<input type="checkbox"/>				
B. Propietarios y socios que trabajaron 15 horas o más durante la semana que incluyó el 12 de marzo	0345	<input type="checkbox"/>				
C. Miembros de familia no remunerados que trabajaron 15 horas o más durante la semana que incluyó el 12 de marzo	0346	<input type="checkbox"/>				

				2002		
				\$ Millones	Miles	Dóla-res
D. Nómina antes de deducciones <i>(Excluya gastos patronales por beneficios marginales.)</i>						
1. Nómina anual	0300	<input type="checkbox"/>				
2. Nómina del primer trimestre <i>(enero-marzo, 2002).</i>	0310	<input type="checkbox"/>				

7-12	No Aplica.		
-------------	------------	--	--

97220024

Anote el Número de Archivo del Censo (CFN) de 11 dígitos que se encuentra en la etiqueta de envío.

13 PAGOS DE ALQUILER

(Excluya arrendamientos de capital (arrendamientos con contrato de compra al finalizar el arrendamiento).)

Marque "X" si Ninguno

2002		
\$ Millones	Miles	Dóla-res

A. Alquiler o arrendamiento de maquinaria, equipo u otros artículos, excepto programas o "software" de computadora 0552

B. Alquiler o arrendamiento de terrenos, edificios, estructuras, espacio para tiendas y oficinas 0551

14 No Aplica.

15 COSTOS ESCOGIDOS

Marque "X" si Ninguno

2002		
\$ Millones	Miles	Dóla-res

A. Servicios de comunicación (Incluya teléfono, "beeper", transmisión de datos, fax y contratos de servicios relacionados.) 0402

B. Servicios de computadora (Incluya procesamiento de datos y programas o "software" de computadora.) 0398

C. Artículos de oficina. 0399

D. Gastos por mantenimiento y reparación de maquinaria y equipo 0401

E. Gastos por mantenimiento y reparación de edificios, estructuras, oficinas y sus partes integrales (ascensores, etc.) 0400

16-17 No Aplica.

18 TIPO DE NEGOCIO

Tipo de negocio principal en el 2002
(Marque "X" UN sólo encasillado.)

Utilidades

- 0700 221 110 00 25 Generación de energía eléctrica, incluyendo energía hidroeléctrica y combustible fósil
- 221 120 00 23 Transmisión de energía eléctrica, control y distribución
- 221 210 00 24 Suministro de gas mixto, manufacturado (propano) o licuado
- 454 312 00 69 Comercio de gas en cilindros y para tanques estacionarios
- 221 310 00 23 Suministro de agua y sistemas de irrigación
- 221 320 00 47 Sistema de alcantarillado, incluyendo plantas de tratamiento de aguas negras
- 221 330 00 29 Suministro de vapor de agua o aire acondicionado, incluyendo suministro geotérmico
- 221 000 00 44 Otros servicios de utilidades - *Especifique* ↴

0701

Transporte por ductos

- 486 910 00 26 Transporte de petróleo refinado, incluyendo gas licuado
- 486 990 00 29 Otro transporte por ductos - *Especifique* ↴

0701

CONTINÚE CON 18 EN LA PÁGINA 4

CONTINÚE EN LA PÁGINA 4

97220032

18 TIPO DE NEGOCIO - Continuación

Transporte aéreo

- 0700 481 110 00 25 Transporte aéreo regular, incluyendo transporte de pasajeros y de carga
- 487 990 00 43 Avión o helicóptero turístico
- 481 210 00 24 Transporte aéreo no regular, incluyendo servicios de fletamento para carga y pasajeros, taxi aéreo y servicios aéreos especializados, tales como publicidad aérea, fotografía aérea, clubes de aviación y agrimensura aérea
- 488 110 00 20 Servicios de operación de aeropuertos y de terminal aéreo para pasajeros, tales como control del tráfico aéreo, servicios de pistas, renta de hangares y manejo de carga aérea y equipaje
- 488 190 00 56 Otros servicios relacionados con el transporte aéreo, tales como servicios de reparación y mantenimiento de aviones - *Especifique* ↴

0701

Transporte por agua

- 483 110 00 21 Transporte de pasajeros y carga por alta mar en embarcaciones que cuentan con permiso para viajar de puertos locales a extranjeros y viceversa
- 487 210 00 39 Transporte turístico por agua, incluyendo cruceros restaurantes, excursiones y fletamento de botes para pesca
- 483 210 00 20 Transporte por aguas interiores, incluyendo lanchas, taxis acuáticos y servicios de remolque para barcazas
- 488 310 00 28 Administración y operación de puertos y muelles
- 488 320 00 26 Servicios de carga y descarga para el transporte por agua
- 488 330 00 24 Servicios para la navegación por agua, incluyendo servicios de replotamiento, salvamento y pilotaje
- 488 390 00 21 Otros servicios relacionados con el transporte por agua, incluyendo inspección de carga, desmantelación, reparación y mantenimiento de embarcaciones - *Especifique* ↴

0701

Transporte por camión

- 484 210 00 28 Servicios de mudanza de artículos (usados) del hogar y de oficina
- 484 110 00 29 Transporte de carga general en camiones
- 484 220 00 34 Transporte de carga especializado, incluyendo materiales peligrosos, productos agrícolas y carros y barcos
- 488 490 00 38 Operaciones de estaciones camioneras o de pesaje y otros servicios relacionados con el transporte por carretera
- 488 410 00 35 Servicios de grúas para remolcar vehículos de motor
- 484 000 00 55 Otros servicios relacionados con el transporte por camión - *Especifique* ↴

0701

CONTINÚE CON **19** EN LA PÁGINA 5

Anote el Número de Archivo del Censo (CFN) de 11 dígitos que se encuentra en la etiqueta de envío.

18 TIPO DE NEGOCIO - Continuación

Almacenaje

- 0700 493 110 00 38 Almacenaje general, incluyendo almacenaje público y bajo contrato y almacenaje de documentos
- 493 130 00 59 Almacenaje de productos agrícolas, excluye almacenaje con refrigeración
- 493 120 00 28 Almacenaje de productos, con refrigeración
- 493 190 00 23 Otros servicios de almacenaje especializado, incluyendo petróleo a granel, químicos y otros productos que requieren almacenaje especial - *Especifique* ↴

0701

Servicios de entrega y mensajero

- 492 210 00 54 Servicios de mensajero y entregas locales, incluyendo en bicicletas
- 492 110 00 30 Servicios de transporte y entrega, incluyendo aéreo y entre ciudades

Transporte colectivo y terrestre de pasajeros

- 485 110 00 26 Autobuses o vehículos de motor con rutas y horarios regulares
- 485 310 00 65 Servicio de taxi, incluyendo en automóvil o camioneta cerrada o "van"
- 485 320 00 55 Limosina o sedán de lujo **con chofer**, excepto servicio directo ("shuttle") de pasajeros entre hoteles y aeropuertos y servicio de taxis
- 485 410 00 23 Servicio de autobuses para escuelas o empleados
- 485 510 00 22 Fletamento de autobuses con chofer, excepto para transporte turístico
- 487 110 00 22 Autobuses para el transporte turístico
- 485 990 00 39 Otro transporte terrestre de pasajeros - *Especifique* ↴

0701

Otras actividades relacionadas con la transportación

- 488 510 00 34 Servicios de intermediario para el transporte de carga, tales como agencias de carga y agencias navieras
- 488 990 00 25 Otros servicios relacionados con el transporte, incluyendo empaçado, embalaje y preparación de artículos para el transporte

Otros tipos de negocio o actividad

- 744 000 00 45 Otro tipo de negocio o actividad - *Especifique* ↴

0701

19-25 No Aplica.

97220057

26 PREGUNTAS ESPECIALES

SERVICIOS DE APOYO

¿Estuvo este establecimiento dedicado principalmente a proveer servicios gerenciales, administrativos o de apoyo a otros establecimientos de la misma compañía (en lugar de proveer dichos servicios al público en general o a otras firmas) en el 2002?

0998 Sí

0999 No

27 ORGANIZACIÓN JURÍDICA

A. Organización jurídica que mejor describe a este establecimiento al finalizar el 2002 (Marque "X" UN sólo encasillado.)

0691 Propietario individual

0692 Sociedad de propietarios

0693 Asociación cooperativa

0694 Corporación (No marque este encasillado si es cualquier tipo de asociación cooperativa.) - Continúe en la línea B

0695 Gubernamental - Especifique ↴

0805

0696 Otra - Especifique ↴

0806

B. Si corporación:

1. Tipo de corporación (Marque "X" UN sólo encasillado.)

8913 Corporación privada (no lucrativa)

8911 Corporación privada (lucrativa)

8912 Corporación pública

2. Estado que mejor describe a esta corporación (Marque "X" UN sólo encasillado.)

7901 Corporación de Puerto Rico

8914 Corporación de Estados Unidos

8916 Corporación extranjera - Especifique el país ↴

8917

28 No Aplica.

97220065

Anote el Número de Archivo del Censo (CFN) de 11 dígitos que se encuentra en la etiqueta de envío.

29 ESTADO DE LAS OPERACIONES

Estado que mejor describe las operaciones de este establecimiento al finalizar el 2002
(Marque "X" UN sólo encasillado.)

0011 <input type="checkbox"/> Activo	0014 <input type="checkbox"/> Cerró operaciones - Indique la fecha a la derecha	→	0018	Mes	Día	Año
0013 <input type="checkbox"/> Inactivo temporalmente o como resultado de operaciones estacionales	0015 <input type="checkbox"/> Vendido o arrendado a otro empresario - Indique la fecha a la derecha Y anote el nombre y la dirección del nuevo empresario a continuación ↴					

0060 Nombre del nuevo dueño o administrador		0061 Número de identificación patronal (EIN)			
		Anote el EIN del nuevo empresario (9 dígitos) →			
0062 Dirección postal (número y calle, apartados postales, etc.)					
0063 Ciudad, pueblo, etc.			0064 Estado, PR, etc.	0065 Código postal	

COMENTARIOS (Favor de utilizar este espacio para dar cualquier explicación que considere necesaria para poder entender los datos que usted ha proporcionado.)

30 CERTIFICACIÓN - Este informe es sustancialmente preciso y ha sido preparado de acuerdo con las instrucciones.

¿Es el período cubierto por este informe el año natural?

0078 <input type="checkbox"/> Sí	0079 <input type="checkbox"/> No - Anote el período cubierto →	DE	Mes	Año	A	Mes	Año
		0070			0071		

0072 Nombre de la persona a quien consultar con respecto a este informe			0073 Título		

Teléfono	Código de área	Número		Extensión	Fax	Código de área	Número	
		-					-	
0074					0075			

0076 Dirección de correo electrónico				Fecha	Mes	Día	Año
					0069		

Gracias por llenar su cuestionario del Censo Económico del 2002.

FAVOR DE RETENER UNA COPIA DEL CUESTIONARIO EN SUS ARCHIVOS Y DEVUELVA EL ORIGINAL.

97220073